

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI  
27 JANVIER 2020 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Michelle Setlakwe  
Jonathan Lang

formant quorum

et

Shawn Labelle, Assistant-greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 20-01-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 27 janvier 2020 à 19 h, et ce, **sous réserve, d'ajouter le point 12.1**), intitulé : «Participation à des congrès et réunions – 2020 ».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 20-01-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of January 27, 2020 at 19:00, **and under reserve, by adding item 12.1**), entitled: "Attendance at Conferences and Meetings – 2020".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 4 et 15 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 20h.

### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 décembre 2019

#### RÉSOLUTION N° 20-01-02

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 décembre 2019**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 décembre 2019 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 décembre 2019 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 20-01-02

**Subject: Adoption of Minutes of December 16, 2019 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of December 16, 2019, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of December 16, 2019.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des achats sans émission de bon de commande
- .2 Liste des commandes - 10 000 \$
- .3 Liste des commandes - 25 000 \$
- .4 Liste des commandes - 50 000 \$
- .5 Liste des chèques et dépôt directs
- .6 Rapport - ressources humaines
- .7 Permis et certificats

### 6. Autorisation à signer tout avenant par la Ville de Montréal modifiant l'entente intermunicipale dans le cadre du Système évolué de radiocommunication de l'agglomération de Montréal (SÉRAM)

#### RÉSOLUTION N° 20-01-03

**Objet : Autorisation à signer tout avenant par la Ville de Montréal modifiant l'entente intermunicipale dans le cadre du Système évolué de radiocommunication de l'agglomération de Montréal (SÉRAM)**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

#### RESOLUTION N° 20-01-03

**Subject : Authorization to sign any amendment issued by the Ville de Montréal and modifying the intermunicipal agreement pertaining to the Système évolué de radiocommunication de l'agglomération de Montréal (SÉRAM)**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

D'autoriser la directrice générale et le greffier à signer tout avenant émis par la Ville de Montréal modifiant l'entente intermunicipale dans le cadre du système évolué de radiocommunication de l'agglomération de Montréal.

To authorize the Town Manager and Clerk to execute any amendment issued by the Ville de Montréal modifying the intermunicipal agreement pertaining to the Système évolué de radiocommunication de l'agglomération de Montréal (SÉRAM).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

- 7. Entente avec l'Arrondissement d'Outremont de la Ville de Montréal pour la fourniture de services de répartition des appels de la Sécurité publique**

**RÉSOLUTION N° 20-01-04**

**RESOLUTION N° 20-01-04**

**Objet : Entente avec l'Arrondissement d'Outremont de la Ville de Montréal pour la fourniture de services de répartition des appels de la Sécurité publique**

**Subject : Agreement with the Borough of Outremont of the Ville de Montréal for the supply of call dispatching services for Public Security**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'autoriser la directrice générale et le greffier à signer une entente, dans les meilleurs intérêts de la Ville, avec l'Arrondissement d'Outremont de la Ville de Montréal, pour la fourniture de services de répartition de sécurité publique, le tout selon l'offre soumise par la Ville de Mont-Royal en octobre 2019.

To authorize the Town Manager and Town Clerk to sign, in the best interests of the Town, an agreement with the Borough of Outremont of the Ville de Montréal for the supply of public security dispatching services, the whole in accordance with the offer submitted by the Town of Mount Royal in October 2019.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

- 8. Demande d'obtenir de nouveau l'autorisation de diviser le territoire de la Ville en six districts électoraux pour l'élection de 2021**

**RÉSOLUTION N° 20-01-05**

**RESOLUTION N° 20-01-05**

**Objet : Demande d'obtenir de nouveau l'autorisation de diviser le territoire de la Ville en six districts électoraux pour l'élection de 2021**

**Subject : Application to have once more the authorization to divide the Town's territory in six electoral districts for the 2021 election**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

De demander à la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, pour les élections municipales de 2021, d'accorder l'autorisation à la Ville de Mont-Royal de diviser son territoire en un nombre de districts électoraux inférieur au nombre prescrit par la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, soit de six (6) districts électoraux plutôt que huit (8) à douze (12).

To apply to the Ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, for the 2021 municipal elections, to get the authorization for Town of Mount Royal to divide its territory into a number of electoral districts smaller than the number stipulated in the Act Respecting Elections and Referendum in Municipalities, namely six (6) electoral districts instead of eight (8) to twelve (12).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Appui aux Journées de la persévérance scolaire 2020**

**RÉSOLUTION N° 20-01-06**

**Objet : Journées de la persévérance scolaire 2020**

ATTENDU QUE la campagne sur les *Journées de la persévérance scolaire (JPS)* regroupant plusieurs partenaires se tiendra du 17 au 21 février 2020, et que ces journées se veulent un temps fort dans l'année témoignant de la mobilisation collective autour de la persévérance scolaire ;

ATTENDU QUE la persévérance et la réussite scolaire font partie des préoccupations des élu.e.s municipaux et que l'éducation est primordiale pour la collectivité montréalaise ;

ATTENDU QUE les municipalités ont les compétences et les pouvoirs pour influencer directement la qualité de vie des jeunes et des élèves et, du même coup, permettre à ces derniers et ces dernières de développer leur plein potentiel ;

ATTENDU QUE les élu.e.s municipaux collaborent aux efforts de la collectivité en matière de sensibilisation à la réussite éducative, entre autres à travers le comité *Réussite éducative : les élu.e.s s'engagent!* de Concertation Montréal ;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

De proclamer la semaine du 17 au 21 février 2020 comme étant celle des *Journées de la persévérance scolaire* dans notre ville ;

D'appuyer cette campagne et d'inviter les élu.e.s à y participer.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-01-06**

**Subject : Hooked on School Days 2020**

WHEREAS the Hooked on School Days (HSD) campaign involving various partners will be held from February 17 to 21, 2020, and whereas these days aim to be a high point of the year for spotlighting the collective effort to encourage young people to stay in school;

WHEREAS staying in school and educational success are issues that concern municipal elected officials and whereas education is crucial for the Montreal community;

WHEREAS municipalities have the jurisdiction and authority to directly influence young people's quality of life and, at the same time, help young people develop their full potential;

WHEREAS Town elected officials are taking part in community efforts to raise awareness of educational success, including through the *Réussite éducative : les élu.e.s s'engagent!* committee of Concertation Montréal;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To proclaim the week of February 17 to 21, 2020, as Hooked on School Days Week in our Town;

To support this campaign and encourage elected officials to take part in it.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Cesser l'imposition de pénalités à un débiteur**

**RÉSOLUTION N° 20-01-07**

**Objet : Cesser l'imposition de pénalités à un débiteur**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

**RESOLUTION N° 20-01-07**

**Subject : Stop the imposition of penalties on a debtor**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'autoriser la trésorière, dans le cadre d'une entente à l'amiable, à suspendre, à compter du 21 septembre 2019, l'imposition de la pénalité établie, en vertu des règlements 1404-17 et 1404-18, à un demi pour cent (0,5 %) du principal impayé par mois complet de retard, jusqu'à concurrence de cinq pour cent (5 %) par année, à la Garderie et Jardin Montessori Inc. sur la créance due par le débiteur.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**11. Ratification des débours**

**RÉSOLUTION N° 20-01-08**

**Objet : Ratification des débours**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er décembre au 31 décembre 2019:

Masse salariale:	1 848 861 \$
Fournisseurs et autres paiements:	3 050 632 \$
Dépenses de fonction - Élus et Directrice général:	418 \$
Frais de financement:	4 090 \$
Total des déboursés:	4 904 001 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**12. Convention d'aide financière - Cannabis**

**RÉSOLUTION N° 20-01-09**

**Objet : Convention d'aide financière - Cannabis**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser la directrice générale à signer la convention d'aide financière par laquelle l'Agglomération de Montréal versera à la Ville de Mont-Royal une aide de 32 521\$ afin de répondre aux besoins en lien avec la légalisation du cannabis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize the Treasurer, in an out-of-court settlement, to suspend, effective September 21, 2019, the imposition of the penalty established, under by-laws 1404-17 and 1404-18, at one-half per cent (0.5%) of the unpaid principal for each complete month of delay, up to a maximum of five per cent (5%) per year, to Garderie et Jardin Montessori Inc. on the debt owed by the debtor.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 20-01-08**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between December 1 to December 31, 2019:

Payroll:	\$1,848,861
Suppliers and other payments:	\$3,050,632
Functional expenses - Elected Officials and Town Manager:	\$418
Financing costs:	\$4,090
Total disbursements:	\$4,904,001.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 20-01-09**

**Subject : Financial assistance agreement - Cannabis**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize the Town Manager to sign the financial assistance agreement whereby the Agglomeration of Montreal will provide the Town of Mont-Royal with \$32,521 to meet the needs related to the legalization of cannabis.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 12.1 Participation à des congrès et réunions - 2020

### **RÉSOLUTION N° 20-01-10**

#### **Objet : Participation à des congrès et réunions - 2020**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

D'autoriser 3 membres du conseil à assister au congrès annuel de la Fédération Canadienne des Municipalités (FCM), en juin 2020, à Toronto;

D'autoriser 7 membres du conseil à assister aux Assises Annuelles de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ), en mai 2020, à Montréal;

D'autoriser une dépense de 12 000 \$ pour couvrir les frais d'inscription, d'hébergement, de déplacement et de repas associés à ces activités;

D'imputer ces dépenses au budget de fonctionnement, numéro d'affectation 02-110-00-337.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION N° 20-01-10**

#### **Subject : Attendance at Conferences and Meetings - 2020**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize 3 council members to attend the Federation of Canadian Municipalities (FCM) Annual Conference in Toronto city in June 2020;

To authorize 7 council members to attend the Union des Municipalités du Québec (UMQ) Annual Conference, in Montréal City, in May 2020;

To authorize an expenditure of \$12,000 to cover the registration, lodging, travel and meal costs associated with these activities;

To charge these expenditures to the operating budget, appropriation no. 02-110-00-337.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 13. Restauration de deux (2) postes de chloration

### **RÉSOLUTION N° 20-01-11**

#### **Objet : Restauration de deux (2) postes de chloration**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 563 866 \$ (taxes incluses) pour les travaux de restauration des postes de chloration Saint-Clare et Rockland, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser un virement budgétaire de 67 250 \$ en provenance du projet no. 2019-310-08 « Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues » vers le projet no. 2019-310-10 « Restauration des postes de rechloration Saint-Clare et Rockland »;

### **RESOLUTION N° 20-01-11**

#### **Subject : Restauration of two (2) chlorination stations**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$563,866 (taxes included) for the restoration of the Saint-Clare and Rockland chlorination stations, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize a budget transfer of \$67,250 from project # 2019-310-08 "Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues" towards project # 2019-310-10 "Restauration des postes de rechloration Saint-Clare et Rockland";

De modifier le programme triennal d'immobilisation 2019, pour le projet no. 2019-310-10 en augmentant le crédit budgétaire de 80 000 \$ à 147 250 \$;

D'accorder au plus bas soumissionnaire conforme LES ENTREPRISES ANTONIO-BARRETTE INC. le contrat (C-2020-05) à cette fin, au prix soumis, soit 489 833,74 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat sous réserve de l'approbation du règlement d'emprunt E-2003 par le MAMH;

D'accorder à GBI EXPERTS-CONSEIL INC., le mandat numéro 2 dans le cadre du contrat (C-2019-40C) pour la surveillance de chantier et gestion de projets, au montant de 21 845,25 \$ (taxes incluses), le tout selon les documents de soumission en date du mois de mai 2019 sous réserve de l'approbation du règlement d'emprunt E-2003 par le MAMH;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance:

Règlement d'emprunt E-1902 pour un crédit budgétaire de 94 885 \$, amorti sur une période de 25 ans;

Règlement d'emprunt E-2003 pour un crédit budgétaire de 420 000 \$, amorti sur une période de 20 ans;

Imputation:

Projet: 2019-310-10 (PTI 2019 - E-1902)

Projet: 2020-310-13 (PTI 2020 - E-2020)

Compte budgétaire: 22-400-00-759 - Restauration des postes de rechloration Saint-Clare et Rockland ;

Contrats : 511 678,99 \$ (taxes incluses)

Dépense: 563 866 \$ (taxes incluses)

Crédits: 514 884,82 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To modify the 2019 triennial capital expenditures program, for project # 2019-310-10 by raising the budgetary credit amount from \$80,000 to \$147,250;

To award to the lowest conforming tenderer LES ENTREPRISES ANTONIO-BARRETTE INC., the contract (C-2020-05) for this purpose, at the price submitted, for a total of \$ 489,833.74 (taxes included), all in accordance with the tendering documents for this contract subject to the approval of loan By-law E-2003 by MAMH;

To award GBI EXPERTS-CONSEIL INC. the mandate number 2 in reference to contract (C-2019-40C) site supervision and project management, the amount of \$21,845.25 (taxes included), in accordance to the tendering documents dated May 2019 subject to the approval of loan By-law E-2003 by MAMH;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:

Loan By-law E-1902 for a budgetary amount of \$94,885 amortized over a period of 25 years;

Loan By-law E-2003 for a budgetary amount of \$420,000 amortized over a period of 20 years;

Appropriation:

Project: 2019-310-10 (CEP 2019 - E-1902)

Project: 2020-310-13 (CEP 2020 - E-2020)

Budget account: 22-400-00-759 "Restauration des postes de chloration Saint-Clare et Rockland";

Contracts:\$511,678.99 (taxes included)

Expense: \$563,866 (taxes included)

Credits: \$514,884.82.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **14. Implantation d'Exchange Online et Office 2019**

##### **RÉSOLUTION N° 20-01-12**

**Objet : Implantation d'Exchange Online et Office 2019**

ATTENDU QUE conformément à l'article 573.3.2 de la Loi sur les cités et villes, toute municipalité peut se procurer tout bien meuble ou tout service auprès du Centre de services partagés du Québec institué par la Loi sur le Centre de services partagés du Québec (CSPQ) (chapitre C-8.1.1) ou par l'entremise de celui-ci;

##### **RESOLUTION N° 20-01-12**

**Subject : Exchange Online and Office 2019 implementation**

WHEREAS in accordance with article 573.3.2 of Cities and Town Act, any municipality may obtain any movable property or any service from the Centre de services partagés du Québec (CSPQ) established by the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (CSPQ) (chapter C-8.1 .1) or through it;

ATTENDU QUE toute municipalité peut conclure un contrat de gré à gré avec tout fournisseur ou prestataire de services infonuagiques qui est partie à une entente-cadre conclue avec le Centre de services partagés du Québec en vertu du décret no 923-2015 du 28 octobre 2015 et ses modifications, le cas échéant, si les conditions suivantes sont remplies:

- le contrat porte sur un bien ou un service visé par l'entente-cadre;
- la durée du contrat, incluant tout renouvellement, n'excède pas trois ans;
- le fournisseur ou le prestataire de services retenu est celui dont l'offre est la plus avantageuse selon le prix du contrat ou selon tout autre critère en lien avec l'objet du contrat, telles la compatibilité technologique, l'accessibilité des biens ou des services, la performance et l'assistance technique;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal respecte ces conditions;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 345 000 \$ (taxes incluses) pour l'implantation d'Exchange Online et Office 2019, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder le contrat pour l'acquisition de la solution Exchange Online à Microsoft aux prix unitaires et forfaitaires listés au catalogue du Centre de services partagés du Québec (CSPQ), soit au prix total de 193 813,36 \$, le tout conformément aux documents de l'entente-cadre conclu par le CSPQ;

D'accorder le contrat pour l'acquisition de la solution Perpetual Office 2019 Standard and Pro Plus à Softchoice aux prix unitaires et forfaitaires listés au catalogue du CSPQ, soit au prix total de 99 661,77 \$, le tout conformément aux documents de l'entente-cadre conclu par le CSPQ;

De verser, à CSPQ, la somme de 3 876,27 \$ constituant les frais de gestion pour le courtage en approvisionnement;

D'autoriser un emprunt de 345 000 \$ au fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

WHEREAS any municipality may enter into a private contract with any cloud service provider or provider who is party to a framework agreement concluded with the Centre de services partagés du Québec under Decree No. 923-2015 of October 28, 2015 and its modifications, if any, if the following conditions are met:

- the contract relates to goods or services covered by the framework agreement;
- the duration of the contract, including any renewal, does not exceed three years;
- the supplier or service provider selected is one whose offer is the most advantageous according to the price of the contract or according to any other criteria related to the subject of the contract, such as technological compatibility, accessibility of goods or services, performance and/or technical support;

WHEREAS the Town of Mont Royal respects these conditions;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expense of \$345,000 (taxes included) for the implementation of Exchange Online and Office 2019 which includes, as needed, all incidental costs;

To award the contract for the acquisition of the Exchange Online solution to Microsoft at the unit and lump sum prices listed in the catalog of the Centre de services partagés du Québec (CSPQ), for a total price of \$193,813.36, all in accordance with the documents of the framework agreement concluded by the CSPQ;

To award the contract for the acquisition of the Perpetual Office 2019 Standard and Pro Plus solution to Softchoice at the unit and lump sum prices listed in the catalog of the Centre de services partagés du Québec (CSPQ), for a total price of \$99,661.77, all in accordance with the documents of the framework agreement concluded by the CSPQ;

To pay, to CSPQ, the sum of \$3,876.27 constituting the management fees for the broker;

To authorize a loan of \$345,000 from the Working Fund to pay this expense and repay that amount over a five (5) year period;



D'autoriser la directrice générale ou le greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents donnant effet à la présente résolution;

To authorize the Director General or the Town Clerk to sign, on behalf of the Town of Mont Royal, all documents pertaining to this resolution;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Provenance :  
Fonds de roulement

Source:  
Working capital fund

Imputation :  
Projet # 2018-100-09 - Logiciel Microsoft Office 365 et Online Exchange

Appropriation:  
Project # 2018-100-09 -  
"Microsoft Office 365 and Exchange Online"

Poste budgétaire : # 22-100-00-761

Budgetary account: # 22-100-00-761

Contrat : 297 351,39 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 315 031 \$.

Contract: \$ 297,351.39 (taxes included)  
Credits: \$ 315,031.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Dépenses supplémentaires - Location et service de conteneurs**

**RÉSOLUTION N° 20-01-13**

**RESOLUTION N° 20-01-13**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Location et service de conteneurs**

**Subject : Additional costs - Rental and Service of Containers**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

D'autoriser une dépense supplémentaire de 16 307,17 \$ (taxes incluses) en 2019 pour la location et service de conteneurs, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an additional expense for the amount of \$16,307.17 (taxes included) for the rental and service of containers, which includes, as needed, all accessory costs;

D'imputer cette dépense comme suit :

To charge this expense as follows:

Provenance : Budget de fonctionnement 2019

Source: Operating Budget 2019

Imputation :  
02-453-00-458 - Services extérieurs - recyclables

Appropriation :  
02-453-00-458 - "Services extérieurs - recyclables"

Dépense : 16 307,17 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 14 890,62 \$.

Expense: \$16,307.17 (taxes included)  
Credit: \$14,890.62.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**16. Dépenses supplémentaires - Contrat de service pour l'entretien des bacs roulants**

**RÉSOLUTION N° 20-01-14**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Contrat de service pour l'entretien des bacs roulants**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 4 355,22 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et l'entretien des bacs roulants (C-2018-23) à la compagnie GESTION USD INC., comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2019

Imputation:  
02-452-00-459 - Résidus de jardins / développement durable

Dépense : 4 355,22 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 3 976,90 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-01-14**

**Subject : Additional costs - Service contract for the bin repairs**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize an additional expense for the amount of \$4, 355.22 (taxes included) for the service contract for the bin repairs (C-2018-23) to the company GESTION USD INC. which includes, as needed, all accessory costs;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Operating Budget 2019

Appropriation :  
02-452-00-459 - « Résidus de jardins / développement durable »

Expense : \$4,355.22 (taxes included)  
Credit : \$3,976.90.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Acquisitions de livres - Bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson - achats annuels - certains fournisseurs**

**RÉSOLUTION N° 20-01-15**

**Objet : Acquisitions de livres - Bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson - achats annuels - certains fournisseurs**

Sur proposition de la conseillère Michelle Setlakwe, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

Autoriser des acquisitions à la bibliothèque par l'entremise d'engagements annuels de livres et autoriser la directrice générale à signer les documents et bons de commande avec les fournisseurs indiqués;

D'imputer ces dépenses aux activités financières 2020 aux montants maximaux et numéros d'affectations suivants :

Librairie Monet - livres adultes  
87 000 \$ - (02 770 00 676)

Librairie Paragraphe & Librairie Clio - livres adultes

**RESOLUTION N° 20-01-15**

**Subject : Reginald-J.-P.-Dawson's library books acquisitions - annual purchases orders - certain suppliers**

It was moved by Councillor Michelle Setlakwe, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

Authorize Library book acquisitions with open order purchase orders for books with certain suppliers and to authorize the Town Manager to sign the documents and purchase orders with the specified suppliers;

To charge this expenditure to the 2020 financial activities, subject to the following budget accounts and maximum amounts:

Librairie Monet - livres adultes  
\$87,000 - (02 770 00 676)

Librairie Paragraphe et Librairie Clio - livres adultes

87 000 \$ - (02 770 00 677)

\$87,000 - (02 770 00 677)

Librairie Monet - livres enfants  
36 500 \$ - (02 770 00 678)

Librairie Monet - livres enfants  
\$36,500 - (02 770 00 678)

Librairie Bertrand - livres enfants  
20 500 \$ - (02 770 00 679).

Librairie Bertrand - livres enfants  
\$20,500 - (02 770 00 679).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Adhésion à l'entente entre l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et Énergir**

**RÉSOLUTION N° 20-01-16**

**RESOLUTION N° 20-01-16**

**Objet : Adhésion à l'entente entre l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et Énergir**

**Subject : Participation in the Agreement between Union des Municipalités du Québec (UMQ) and Énergir**

ATTENDU QUE les municipalités sont, en vertu de la Loi sur les compétences municipales (R.L.R.Q., c. C-47.1), gestionnaires et propriétaires de l'emprise publique municipale;

WHEREAS under the Municipal Powers Act (C.Q.L.R., c. 47.1) municipalities manage and own the municipal right of way;

ATTENDU QUE la Loi sur la Régie de l'énergie (R.L.R.Q. c. R-6.01) accorde au distributeur de gaz naturel un droit d'accès au territoire municipal de sorte qu'il puisse déployer et entretenir ses réseaux de distribution;

WHEREAS under the Act respecting the Régie de l'Énergie (C.Q.L.R., c. R-6.01), the natural gas distributor has the right to access the municipal territory to deploy and maintain distribution networks;

ATTENDU QU'il est aussi prévu que l'installation de ces réseaux sur le territoire municipal s'effectue aux conditions convenues entre le distributeur et la municipalité ou, à défaut d'entente, aux conditions fixées par la Régie de l'énergie;

WHEREAS it is also provided that installation of such networks within a municipality shall be done on conditions agreed between the distributor and the municipality or, failing agreement, on conditions set by the Régie de l'Énergie;

ATTENDU QU'il importe que chaque partie, qu'il s'agisse d'une municipalité, d'un contribuable ou d'une entreprise de distribution de gaz, assume sa juste part des coûts découlant de la présence d'équipement dans l'emprise publique municipale ou de leur délocalisation à la demande de la municipalité;

WHEREAS it is important for each party, whether a municipality, a taxpayer or a gas distribution company, to pay its fair share of the costs associated with the presence of equipment on the municipal right of way or their delocalization upon request by the municipality;

ATTENDU QUE l'entente prévoit une indemnisation des coûts assumés par les municipalités selon un ratio de 2.5% du coût des travaux effectués par Énergir sur le territoire de la municipalité;

WHEREAS the agreement provides for compensation of costs incurred by municipalities on the basis of a 2.5% ratio of the cost of the work performed by Énergir within the municipality;

ATTENDU QUE l'entente prévoit aussi un partage de coûts tenant compte de la dépréciation de l'actif lorsque la municipalité doit exiger un déplacement des réseaux du distributeur de gaz;

WHEREAS the agreement also provides for cost sharing taking into account asset depreciation when a municipality must require delocalization of gas distribution networks;

ATTENDU QUE le 29 octobre 2019, l'UMQ et Énergir ont conclu une entente-cadre à cet égard pour une durée de 8 ans (2019-2027);

WHEREAS on October 29, 2019 the UMQ and Énergir signed an agreement to this effect for an 8 year period (2019-2027);

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

D'accepter les conditions définies par l'entente cadre entre l'UMQ et Énergir telles que soumises;

To accept the conditions set out in the agreement between the UMQ and Énergir as submitted;

De transmettre copie de cette résolution à l'UMQ et à Énergir.

To forward copies of this resolution to the UMQ and Énergir.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. Système de pondération et d'évaluation pour le contrat de remplacement des modules de jeux au parc Hamilton**

**RÉSOLUTION N° 20-01-17**

**RESOLUTION N° 20-01-17**

**Objet : Système de pondération et d'évaluation pour le contrat de remplacement des modules de jeux au parc Hamilton**

**Subject : Bid weighting and evaluation system for the replacement of games modules at Hamilton park**

ATTENDU que conformément à l'article 573.1.0.1.1 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., c. C-19), le conseil municipal peut utiliser un système de pondération et d'évaluation des offres pour l'octroi de contrats de construction;

WHEREAS under section 573.1.0.1.1 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., c. C-19), where a contract for construction work is to be awarded, Council can use a bid weighting and evaluating system ;

ATTENDU que la Ville utilisera un système de pondération et d'évaluation des offres dans le cadre du contrat de remplacement des modules de jeux au parc Hamilton;

WHEREAS the Town will use a bid weighting and evaluating system for awarding a contract for the replacement of games modules at Hamilton park;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'approuver le système de pondération et d'évaluation des offres pour le contrat de remplacement des modules de jeux au parc Hamilton.

To approve the bid weighting and evaluating system for the replacement of games modules at Hamilton park contract.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**20. Fourniture d'espaces médias réservés**

**RÉSOLUTION N° 20-01-18**

**RESOLUTION N° 20-01-18**

**Objet : Fourniture d'espaces médias réservés**

**Subject : Supply of reserved media space**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

D'autoriser une dépense de 57 000 \$ (taxes incluses) pour la fourniture d'espaces médias réservés pour des fins de publicité et de promotion dans un média imprimé, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expenditure of \$57,000 (taxes included), for the supply of reserved media space for the purposes of publicity and promotion in a printed media, which include as needed all accessories costs, if necessary;

D'accorder à PROXIMA PUBLICATIONS INC. le contrat à cette fin, pour un montant total de 56 337,75 \$ (taxes incluses);

To award to PROXIMA PUBLICATIONS INC. the contract for this purpose, for a total of \$56,337.75 (taxes included);

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-140-00-349.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## 21. Fourniture d'espaces médias

### **RÉSOLUTION N° 20-01-19**

**Objet : Fourniture d'espaces médias**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 182 500 \$ (taxes incluses) pour la fourniture d'espaces médias pour des fins de publicité et de promotion dans différents médias imprimés, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :  
Budget de fonctionnement 2020

Imputation : 02-xxx-xxx-341  
et 02-xxx-xxx-349.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## 22. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

### **RÉSOLUTION N° 20-01-20**

**Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 20 décembre 2019:

Plan N°1 : 151 Wicksteed pour « Marquise : modification de la version approuvée »;

To charge the expenses related to this contract as follow:

Source: Operating Budget 2020

Appropriation: 02-140-00-349.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **RESOLUTION N° 20-01-19**

**Subject : Supply of media space**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize an expenditure of \$182 500 (taxes included), for the supply of media space for the purposes of publicity and promotion in a printed media, which include as needed all accessories costs, if necessary;

To charge the expenses related to this contract as follow:

Source:  
Operating Budget 2020

Appropriation: 02-xxx-xxx-341  
and 02-xxx-xxx-349.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **RESOLUTION N° 20-01-20**

**Subject : Planning Advisory Committee recommendations**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on December 20, 2019:

Plan No.1: 151 Wicksteed for "Canopy: modification to approved design";

Plan N°2 : 169 Chester pour « Couleur des fenêtres et portes »; fenêtre en saillie approuvée avec la jupe en déclin vertical mais le comité suggère des panneaux détaillés dont il faut soumettre le profil pour approbation;

Plan N°3 : 81 Henley pour « Balcon arrière et ajout au demande pour modifier trois ouvertures dans les murs arrières »; Sous réserve : corriger le perron conformément aux exigences du CNB;

Plan N°10 : 2135 Lucerne pour « Modification de la porte d'entrée et panneau latéral »;

Plan N°11 : 150 Trenton pour « Modification d'une demande de PIIA – Changer/peindre des éléments des façades »;

Plan N°12 : 170 Geneva pour « Couleur et modèle - porte d'entrée et porte de garage »;

Plan N°14 : 72 Kenaston pour « Porte d'entrée rouge »;

Plan N°15 : 118 Lazard pour « Finition des façades latérales de la maison existante »;

Plan N°16 : 70 Henley pour « Toiture sur terrasse arrière »; Sous réserve : Concernant le mur mitoyen, le code civil doit être respecté;

Plan N°17 : 2305 Rockland pour « Ajout de deux grilles de ventilation sur la façade l'Acadie pour IGA »;

Plan N°18 : 2305 Rockland pour « Ajout d'une porte et d'une marquise sur la façade Sloane pour la SAQ »;

Plan N°19 : 612-614 Abercorn pour « Ajout d'un escalier de secours et d'un nouveau garde-corps »;

Plan N°20 : 5760 Côte-de-Liesse pour « Enseigne autonome »;

Plan N°21 : 389 Devon pour « Modification des ouvertures »; Sous réserve : toutes les fenêtres doivent avoir des carreaux dans le même style que les fenêtres à l'avant. Cependant, les 4 fenêtres dans la grande pièce sur l'arrière et sur le côté n'ont pas à avoir de carreaux. Les fenêtres doivent avoir la même couleur que l'existant;

Plan N°22 : 472 Brookfield pour « Rénovation des façades »;

Plan N°23 : 572 Glengarry pour « Modification des façades »;

Plan No.2: 169 Chester for "Windows and doors color"; Bay window approved with the vertical skirt siding but the committee is suggesting going with a paneling detail but must submit profile for approval;

Plan No.3: 81 Henley for "Rear balcony and adding to request to modify three openings on the rear walls"; Subject to: correct the landing to conform to the NBC requirements;

Plan No.10: 2135 Lucerne for "Front door's modification and side panel";

Plan No.11: 150 Trenton for "Modifications to a PIIA request – Changing/Painting facades' elements";

Plan No.12: 170 Geneva for "Color and model – Front and garage doors";

Plan No.14: 72 Kenaston for "Red front door";

Plan No.15: 118 Lazard for "changing the existing home's side facades' finishes";

Plan No.16: 70 Henley for "adding a roof over the rear deck"; Subject to: with respect to the mitoyen wall, the civil code to be respected;

Plan No.17: 2305 Rockland for "Adding two ventilation grids on the l'Acadie facade for IGA";

Plan No.18: 2305 Rockland for "Adding a door and an canopy on the Sloane Façade for SAQ";

Plan No.19: 612-614 Abercorn for "Adding emergency stairs and a new railing";

Plan No.20: 5760 Côte-de-Liesse for "Post sign";

Plan No.21: 389 Devon for "Openings' modifications"; Subject to: All windows to be the same style, mullion, like the front windows. However, the 4 windows in the large rear and side room do not need mullions. Windows must be the same color as the existing;

Plan No.22: 472 Brookfield for "Facades' renovations ";

Plan No.23: 572 Glengarry for "Facades' modifications";

Plan N°24 : 425 Barton pour « Ajout à une demande de PIIA approuvée – Modification des façades et retrait de la cheminée »; Sous réserve : La fenêtre au-dessus du garage doit être brune séparée en 4 parties égales séparées à la verticale. La cheminée peut être enlevée étant donné qu'elle est située plus vers l'arrière de la toiture et que son apport architectural s'en trouve diminué;

Plan N°25 : 2227 Fleming pour « Modification de deux ouvertures sur le mur arrière et agrandissement de la terrasse »; Une demande de dérogation mineure doit être faite pour la marge arrière;

Plan N°26 : 524 Stanstead pour « Travaux sans permis – Garde-corps sur le toit du garage »; Sous réserve : peindre en blanc;

Plan N°27 : 5590 Royalmount pour « Modification du permis émis – modification des façades »;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion tenue le 17 janvier 2020 :

Plan N°2 : 446 Fenton pour « Non-respect du permis émis : agrandissement de la terrasse et finis »;

Plan N°6 : 5805 Royalmount pour « Ajout d'un étage au devant du bâtiment existant (siège social Dollarama) »;

Plan N°13a) : 611 Dawson pour « Agrandissement arrière sur deux étages »;

Plan N°15 : 69 Palmerston pour « Modification des fenêtres, porte patio et garde-corps aux façades arrière et latérale »; Sous réserve : La nouvelle couleur de la fenêtre doit être 'Gentek Cashmere N°514';

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 20 décembre 2019:

Plan N°4: 69 Palmerston pour « Modification des fenêtres, porte patio et garde-corps »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « 9 Palmerston est une maison qui a un attrait limité. La porte d'entrée en bois, la couleur crème de la finition en stucco se marient bien avec les fenêtres existantes. La proposition des fenêtres noires et de leur modulation ne fonctionne pas; trop de contraste de couleur. Il est difficile d'approuver une 1ère phase d'un projet sans une vue de son ensemble Imaginer l'impact de cette nouvelle modulation de fenêtre et de sa couleur sur une maison très traditionnelle n'est pas une façon correcte d'évaluer le projet » ;

Plan No.24: 425 Barton for "Adding to an approved PIIA request – Facades' modifications and the removal of the chimney"; Subject to: The window above the garage must be brown and separated into 4 equal vertical panels. The chimney can be removed since it is located more towards the back of the roof and its architectural contribution reduced;

Plan No.25: 2227 Fleming for "Modifications to two openings in the rear wall and enlarging the deck"; A minor derogation request is required for the rear setback;

Plan No.26: 524 Stanstead for "Works without permit – Railing on the garage roof"; Subject to: must paint white;

Plan No.27: 5590 Royalmount for "Modification to the issued permit – Facades' s modification";

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its meeting held on January 17, 2020 :

Plan No.2: 446 Fenton for "issued permit not respected: Enlarging the deck and finishes ";

Plan No.6: 5805 Royalmount for "Adding a storey to the front portion of the existing building (Dollarama's head office)";

Plan No.13a): 611 Dawson for "Two storeys' rear addition ";

Plan No. 15 : 69 Palmerston for "Windows' modifications, patio doors and railings to the rear and side facades"; Subject to: the new window color to be "Gentek Cashmere #514".

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on December 20, 2019:

Plan No.4: 69 Palmerston for "Modifications to the windows, patio door and railing"; REFUSED for the following reasons: "69 Palmerston is a home that has curb appeal. The wood front door, the cream color of the stucco finish blend well with the existing windows. Proposing black windows and the proposed modulation does not work; color contrast is too high. It is difficult approving a 1st phase project without a full project outlook. Imagining the impact of this new window modulation and color on a very traditional home not proper way to evaluate the project";

Plan N°5 : 2987 Graham pour « Modification de la porte d'entrée »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Suggéré de garder en bois les panneaux latéraux de la porte pour créer une entrée plus large et un point focal sur la façade de la maison. La largeur de la porte est trop petite pour une entrée sur un long mur de pierre »;

Plan N°6 : 1750 St-Clare pour « Modifications des fenêtres et rajout d'une pergola »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: «Les plans dessinés ne reflètent pas les conditions réelles et ne correspondent pas à la réalité du site. (Les tailles de fenêtres ne sont pas correctes). Les ouvertures de fenêtres proposées sont trop basses et de proportions erronées. Consulter les plans originaux pour l'élaboration de nouveaux plans. Manque d'informations sur la fenêtre en baie suggérée. La maison d'inspiration est cohérente dans sa conception. Les modifications proposées ne tiennent pas compte de l'architecture existante qui doit être respectée, une intervention à l'arrière pourrait être d'une architecture plus moderne mais les points de transition de l'avant doivent être évidents »;

Plan N°13 : 122 Simcoe pour « Agrandissement arrière et rénovation des façades »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Étant donné que toutes les façades vont être rénovées et les ouvertures modifiées, il faut profiter de cet opportunité pour 'améliorer la maison' ». Les plans comportent des erreurs. Le comité suggère fortement d'engager un architecte »;

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU lors de la réunion tenue le 17 janvier 2020:

Plan N°8 : 616 Algonquin pour « Agrandissement arrière »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Même si le comité apprécie les gestes modernes pour les agrandissements, le style moderne proposé va dans la mauvaise direction. L'élévation arrière est intéressante mais les côtés n'ont aucun lien avec cette dernière et ils doivent être retravaillés. Le matériel choisi n'est pas chaleureux. Fournir un échantillon du matériel choisi »;

Plan N°10 : 231 Lazard pour « Modification apportée aux travaux sans approbation : changement à la modulation fenêtres (manque de meneaux) »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les travaux approuvés par le permis ont pour but d'améliorer la qualité architecturale de la maison et non de répéter les éléments de la maison existante quand ceux-ci n'était pas le bon choix au départ. Sur le permis émis, les meneaux apportaient une véritable division et une modulation aux fenêtres. Les fenêtres installées ont fait perdre ce détail important ».

Plan No.5: 2987 Graham for "Front door's modification"; REFUSED for the following reasons: "Suggested to keep door's side panels in wood to create a wider entrance and focal point on the house facade. The door width is too small for an entrance on a long stone wall";

Plan No.6: 1750 St-Clare for " Window modifications and adding a pergola"; REFUSED for the following reasons: "Drawn plans do not reflect actual conditions and are incoherent with the reality on site. (Window sizes are not correct). The proposed window openings are too low and wrong proportions. Original plans to be referred to for drawing up new plans. Missing information on the suggested bay window. The inspiration home is coherent in its design. The proposed modifications do not take in account the existing architecture which must be respected, an intervention at the rear could be a more modern architecture but the transitions points from the front must be evident";

Plan No.13: 122 Simcoe for "Rear addition and facades' renovation"; REFUSED for the following reasons: "Given all the facades are going to be renovated and the openings modified, take advantage of this opportunity to "improve the house". The plans contain errors. The committee strongly suggests hiring an architect";

TO REFUSE the Site Planning and Architectural Integration (PIIA) plans that have been the subject of an adverse recommendation of the CCU at its meeting held on January 17 2020:

Plan No.8: 616 Algonquin for " Rear addition"; REFUSED for the following reasons: "Even if the committee appreciates modern ideas for additions, the proposed modern intervention is not in the right direction. The rear elevation is interesting but the sides have no connection with it and they need to be reworked. The chosen material is not warm. Provide a sample of the chosen material";

Plan No.10: 231 Lazard for "Modifications to permit without approval: changing the windows' modulations and not having mullions"; REFUSED for the following reasons: "The work included in the approved permit were intending to improve the architectural quality of the house but in not repeating the elements of the existing house was not the right choice. On the permit issued, the mullions brought real division and modulation to the windows. The installed windows have lost this important detail";



Plan N°12: 1845 Kenilworth pour « Changement à la façade principale (2 options): le revêtement et modification des portes et fenêtres + échantillons »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « La maison existante est charmante et s'intègre bien à son environnement. La façade moderne proposée ne s'intègre pas. Doit préserver l'intégrité architecturale du bâtiment dans le cas d'une modification de l'apparence extérieure. Les gestes contemporains doivent être lisibles par rapport à l'existant de manière à éviter toute confusion entre le nouveau et l'ancien »;

Plan N°13b) : 611 Dawson pour « Modification de la façade avant »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Les unités jumelées doivent présenter une composition architecturale homogène (volumétrie, matériaux de revêtement extérieur, type de toiture, ouvertures, etc.). Toutefois, chaque unité peut présenter des détails architecturaux, des couleurs ou des éléments distinctifs. Une harmonie architecturale d'ensemble et une symétrie globale sont recherchées. Doit préserver l'intégrité architecturale du bâtiment dans le cas d'une modification à l'apparence extérieure. Les gestes contemporains sur la façade avant sont refusés »;

Plan N°14 : 345 Beverly pour « Travaux sans permis : modification de la façade »; REFUSÉ pour les raisons suivantes: « Rénovations de la façade avant, travaux réalisés sans permis. Le CCU a examiné les plans du projet tel que construit et les différentes options non officielles de 2018. Le propriétaire a effectué 95% des modifications sans soumettre la documentation pour légaliser ses rénovations. Le comité a fait un compromis avec l'option 8 de 2018, mais le propriétaire n'a pas retiré les allèges de pierre supérieures qui ne sont pas à la bonne place ».

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **23. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 395, avenue Grenfell**

#### **RÉSOLUTION N° 20-01-21**

**Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 395, avenue Grenfell**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble situé au 395, avenue Grenfell, soit le lot 1 680 261, a soumis une demande de dérogation mineure visant à légaliser, conformément au règlement sur les dérogations mineures N°1312, la marge de recul avant, au coin de l'avenue Devon, à 2,78 m, empiétant de 0,22 m dans la marge minimale requise de 3 m.

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande légalisera la marge de recul avant mais ne pourra s'appliquer à toute construction subséquente ;

Plan No.12: 1845 Kenilworth for "Changes to the front façade (2 options proposed): Siding, doors and windows modifications + samples"; REFUSED for the following reasons: "The existing house is charming and fits in well with its environment. The proposed modern facade does not integrate. Must preserve the architectural integrity of the building in the event of a change in external appearance. Contemporary gestures must be legible in relation to the existing so as to avoid any confusion between the new and the old";

Plan No.13b): 611 Dawson for "Front façade's modifications"; REFUSED for the following reasons: "The semi-detached units must have a homogeneous architectural composition (volume, exterior cladding materials, type of roof, openings, etc.). However, each unit can present architectural details, colors or distinctive elements. An overall architectural harmony and a global symmetry are sought. And must preserve the architectural integrity of the building in the event of a modification to the exterior appearance. Contemporary gestures on the front facade are refused";

Plan No.14: 345 Beverly for "Works without permit: facades' modifications"; REFUSED for the following reasons: "Front façade renovations, work completed without a permit. CCU reviewed the as built plans and different options non-officially in 2018. The owner did 95% the changes without submitting the documentation to legalize his renovations. Committee made a compromise with the option 8 back in 2018 but the owner did not remove the upper stone sills that are not in the right place".

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **RESOLUTION N° 20-01-21**

**Subject : Minor Variance for the property located at 395 Grenfell Avenue**

WHEREAS the owner of the immovable property located at 395 Grenfell Avenue, being lot 1 680 261, has submitted an application for a minor variance to legalize, in accordance with Minor Variance By-law No. 1312, the existing Devon avenue corner front setback at 2.78 m, encroaching by 0.22 m on the 3 m required minimum front setback;

WHEREAS the approval of this application would legalize the non-conforming front setback but cannot apply to any future additions;

ATTENDU QU'après mûre réflexion lors de sa séance tenue le 20 Décembre 2019, le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé d'accepter cette demande de dérogation mineure;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'accepter, conformément au Règlement N° 1312 sur les dérogations mineures, de légaliser à 2,78 m la marge de recul avant de l'immeuble situé au 395, avenue Grenfell.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS after due deliberation at its meeting held on December 20, 2019, the Planning Advisory Committee recommended that the said application for a minor variance be accepted;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To accept, in accordance with Minor Variance By-law No.1312, to legalize at 2.78 m the front setback of the property located at 395 Grenfell Avenue.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**24. Nomination d'un contremaître - parcs et espaces verts**

**RÉSOLUTION N° 20-01-22**

**Objet : Nomination d'un contremaître - parcs et espaces verts**

Sur proposition du conseiller Jonathan Lang, appuyée par le conseiller John Miller, il est résolu :

De nommer Monsieur José Forget au poste de contremaître- parcs et espaces verts, cette nomination entrant en vigueur le 27 avril 2020; D'accorder à Monsieur Forget une rémunération selon la politique de reconnaissance des cadres à l'échelle B2 (82 000 \$, selon l'échelle en vigueur à la politique de rémunération du 16 décembre 2019, sujet à révision).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-01-22**

**Subject : Appointment of a foreman - parks and green spaces**

It was moved by Councillor Jonathan Lang, seconded by Councillor John Miller, and resolved:

To appoint Mr. José Forget as foreman - parks and green spaces as of April 27, 2020; To grant Mr. Forget a remuneration according to category B2 of the Town of Mount-Royal Recognition Policy for Management personnel (\$82,000 per the salary scale of the remuneration policy dated December 16, 2019, the whole subject to revision).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**25. Adoption du Règlement no E-2001 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 983 000\$ pour l'entretien des bâtiments l'acquisition d'équipements**

**RÉSOLUTION N° 20-01-23**

**Objet : Adoption du Règlement no E-2001 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 983 000\$ pour l'entretien des bâtiments l'acquisition d'équipements**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° E-2001 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 983 000\$ pour l'entretien des bâtiments l'acquisition d'équipements a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 16 décembre 2019;

**RESOLUTION N° 20-01-23**

**Subject : Adoption of By-law No. E-2001 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 983,000 for the municipal buildings maintenance and the purchase of equipment**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No.E-2001 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 983,000 for the municipal buildings maintenance and the purchase of equipment was preceded by a filing and a notice of motion given on December 16, 2019;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'adopter le Règlement n° E-2001 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 983 000\$ pour l'entretien des bâtiments et équipements municipaux.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To adopt By-law No. E-2001 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 983,000 for the municipal buildings maintenance and the purchase of equipment.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. Adoption du Règlement no E-2002 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 703 500\$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements**

**RÉSOLUTION N° 20-01-24**

**Objet : Adoption du Règlement no E-2002 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 703 500\$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° E-2002 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 703 500\$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 16 décembre 2019;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

D'adopter le Règlement n° E-2002 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 703 500\$ pour l'acquisition de véhicules et d'équipements.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 20-01-24**

**Subject : Adoption of By-law No. E-2002 to authorize capital expenditures and a loan of \$703,500 for the purchase of vehicles and equipment**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2002 to authorize capital expenditures and a loan of \$703,500 for the purchase of vehicles and equipment was preceded by a filing and a notice of motion given on December 16, 2019;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

To adopt By-law No. E-2002 to authorize capital expenditures and a loan of \$703,500 for the purchase of vehicles and equipment.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**27. Adoption du Règlement no E-2003 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 5 005 000\$ pour les travaux d'infrastructures municipales**

**RÉSOLUTION N° 20-01-25**

**Objet : Adoption du Règlement no E-2003 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 5 005 000\$ pour les travaux d'infrastructures municipales**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° E-2003 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 5 005 000\$ pour les travaux d'infrastructures municipales a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 16 décembre 2019;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

**RESOLUTION N° 20-01-25**

**Subject : Adoption of By-law No. E-2003 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 5,005,000 for municipal infrastructures work**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2003 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 5,005,000 for municipal infrastructures work was preceded by a filing and a notice of motion given on December 16, 2019;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'adopter le Règlement n° E-2003 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 5 005 000\$ pour les travaux d'infrastructures municipales.

To adopt By-law No. E-2003 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 5,005,000 for municipal infrastructures work.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

- 28. Adoption du Règlement no E-2004 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 545 000\$ pour des travaux de réhabilitation d'aqueduc et d'égout**

**RÉSOLUTION N° 20-01-26**

**RESOLUTION N° 20-01-26**

**Objet : Adoption du Règlement no E-2004 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 545 000\$ pour des travaux de réhabilitation d'aqueduc et d'égout**

**Subject : Adoption of By-law No. E-2004 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 2,545,000 for the rehabilitation of water and sewer mains**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° E-2004 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 545 000\$ pour des travaux de réhabilitation d'aqueduc et d'égout a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 16 décembre 2019;

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No.E-2004 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 2,545,000 for the rehabilitation of water and sewer mains was preceded by a filing and a notice of motion given on December 16, 2019;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'adopter le Règlement n° E-2004 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 2 545 000\$ pour des travaux de réhabilitation d'aqueduc et d'égout.

To adopt By-law No. E-2004 to authorize capital expenditures and a loan of \$ 2,545,000 for the rehabilitation of water and sewer mains.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

- 29. Adoption du Règlement no E-2005 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 250 000\$ pour des travaux de parcs**

**RÉSOLUTION N° 20-01-27**

**RESOLUTION N° 20-01-27**

**Objet : Adoption du Règlement no E-2005 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 250 000\$ pour des travaux de parcs**

**Subject : Adoption of By-law No. E-2005 to authorize capital expenditures and a loan of \$250,000 for municipal parks**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° E-2005 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 250 000\$ pour des travaux de parcs a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 16 décembre 2019;

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. E-2005 to authorize capital expenditures and a loan of \$250,000 for municipal parks was preceded by a filing and a notice of motion given on December 16, 2019;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Michelle Setlakwe, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Michelle Setlakwe, and resolved:

D'adopter le Règlement n° E-2005 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 250 000\$ pour des travaux de parcs.

To adopt By-law No. E-2005 to authorize capital expenditures and a loan of \$250,000 for municipal parks.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**30. Dépôt et avis de motion du Projet de Règlement no. 1384-39 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière**

**Objet : Dépôt et avis de motion du Projet de Règlement no. 1384-39 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière**

**Subject : Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1384-39 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to Traffic signs**

Le conseiller Joseph Daoura dépose le projet de Règlement n° 1384-39 modifiant le Règlement n° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait à la signalisation routière et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Councillor Joseph Daoura files Draft By-law No 1384-39 to amend By-law No. 1384 with respect to Traffic signs and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting .

**31. Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1394-3 modifiant le Règlement no 1394 sur la circulation des camions et des véhicules-outils afin de limiter la circulation sur le Chemin Lucerne**

**Objet : Dépôt et avis de motion du Projet de règlement no 1394-3 modifiant le Règlement no 1394 sur la circulation des camions et des véhicules-outils afin de limiter la circulation sur le Chemin Lucerne**

**Subject : Filing and notice of motion of Draft By-law No.1394-3 to amend By-law 1394 concerning truck and special mobile equipment traffic in order to limit traffic on Lucerne Road**

Le conseiller Jonathan Lang dépose le projet de règlement no 1394-3 modifiant le Règlement no 1394 sur la circulation des camions et des véhicules-outils afin de limiter la circulation sur le Chemin Lucerne et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Councillor Jonathan Lang files Draft By-law No. 1394-3 to amend By-law No. 1394 concerning truck and special mobile equipment traffic in order to limit traffic on Lucerne Road and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**32. Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Le maire Philippe Roy fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

Mayor Philippe Roy reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

### 33. Orientations du conseil au conseil d'agglomération

#### **RÉSOLUTION N° 20-01-28**

##### **Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 30 janvier 2020 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par le conseiller Jonathan Lang, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 30 janvier 2020 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION N° 20-01-28**

##### **Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the January 30, 2020 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Jonathan Lang, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the January 30, 2020 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 34. Affaires diverses

Les membres du conseil informent les personnes présentes de sujets et d'événements passés ou à venir.

### 35. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 20 h 59 et 7 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 21 h 28.

**36. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 20-01-29**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De lever la séance à 21 h 29.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

(s) Philippe Roy

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 20-01-29**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To close meeting at 21:29.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

L'assistant-greffier,

(s) Shawn Labelle

Shawn Labelle